

ANNUAL REVIEW OF APPLIED LINGUISTICS

An Official Journal of the American Association for Applied Linguistics

Alison Mackey, Editor

The current issue, Volume 42, is entitled *Language Aptitude*

Past volumes:

1. A Broad Survey of the Entire Field of Applied Linguistics
2. Language and Language-in-Education Policy
3. Written Discourse
4. Literacy
5. A Broad Survey of the Entire Field of Applied Linguistics
6. International Bilingual Communities
7. Language and the Professions
8. Communicative Language
9. Second Language Acquisition Research
10. A Broad Survey of the Entire Field of Applied Linguistics
11. Discourse Analysis
12. Literacy
13. Issues in Second Language Teaching and Learning
14. Language Policy and Planning
15. A Broad Survey of the Entire Field of Applied Linguistics
16. Technology and Language
17. Multilingualism
18. Foundations of Second Language Teaching
19. A Survey of Applied Linguistics
20. Applied Linguistics as an Emerging Discipline
21. Language and Psychology
22. Discourse and Dialogue
23. Language Contact and Change
24. Advances in Language Pedagogy
25. A Survey of Applied Linguistics
26. Lingua Franca Languages
27. Language and Technology
28. Neurolinguistics and Cognitive Aspects of Language Processing
29. Language Policy and Language Assessment
30. A Survey of Selected Topics in Applied Linguistics
31. Topics in Second Language Pedagogy
32. Topics in Formulaic Language
33. Topics in Multilingualism
34. Topics in Research Methods
35. Identity in Applied Linguistics
36. Tasks in Applied Linguistics
37. Younger Second Language Learners
38. International Language Learning
39. Educational Technology
40. Looking Back and Moving Ahead
41. Language Aptitude

CONTENTS

ALISON MACKEY, ERIN FELL, FELIPE DE JESUS, AMBER HALL AND YUNJUNG (YUNIE) KU Social justice in applied linguistics: Making space for new approaches and new voices	1
OBED ARANGO Translenguaje en la villa inmigrante: Creating our path to existence	11
KATHERINE BARKO-ALVA Enseñando <i>en español</i> : The need to support dual language bilingual education teachers' pedagogical language knowledge	18
MARÍA CIOË-PEÑA The master's tools will never dismantle the master's school: Interrogating settler colonial logics in language education	25
YAQIONG CUI Multilingualism and identity construction: A case study of a Uyghur female youth	34
MEGAN FIGUEROA Podcasting past the paywall: How diverse media allows more equitable participation in linguistic science	40
BRITTANY L. FRIESON "It's like they don't see us at all": A Critical Race Theory critique of dual language bilingual education for Black children	47
PEJMAN HABIBIE Early-career scholars and scholarship: A social justice perspective	55
JIN KYEONG JUNG Cosmopolitan language practices toward change: A case from a South Korean high school	64
JAMES MCKENZIE Addressing historical trauma and healing in Indigenous language cultivation and revitalization	71
SHAKINA RAJENDRAM "Our country has gained independence, but we haven't": Collaborative translanguaging to decolonize English language teaching	78
VIJAY A. RAMJATTAN Accenting racism in labour migration	87
SHEENA SHAH, LETZADZO KOMETSI AND MATTHIAS BREZINGER Language activists and linguists in pursuit of the siPhuthi cause	93
JARAN SHIN Criticality, identity, and ethics: Toward the construction of ethical subjectivity in applied linguistics research	102
PATRIANN SMITH Black immigrants in the United States: Transraciolinguistic justice for imagined futures in a global metaverse	109
HASSAN SYED "I make my students' assignments bleed with red circles": An autoethnography of translanguaging in higher education in Pakistan	119
JAMIE A. THOMAS A fish tale about "fieldwork," or Toward multilingual interviewing in applied linguistics	127
RACHEL ELIZABETH WESSLER A meeting of the minds: Broadening horizons in the study of linguistic discrimination and social justice through sociolinguistic and psycholinguistic approaches	137
ANNE H. CHARITY HUDLEY AND NELSON FLORES Social justice in applied linguistics: Not a conclusion, but a way forward	144
JAMES MCKENZIE Addressing historical trauma and healing in Indigenous language cultivation and revitalization – CORRIGENDUM	155

CAMBRIDGE CORE

For further information about this journal
please go to the journal website at:
[cambridge.org/apl](https://www.cambridge.org/apl)

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS